

Università di Modena e Reggio Emilia
Direzione Legale
Affari Istituzionali e Generali
Contratto rep. n° 2 del 23/04/2012
Verbale rep. n° del
Cauzione rep. n° del

Università di Modena e Reggio Emilia

Via Università, 4

41121 Modena, Italia

OGGETTO: DT57511 LETTERA CONTRATTO PER LA COTUTELA DI TESI DI DOTTORATO DI RICERCA IN "INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES (ICT)" STIPULATA TRA L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA E L'UNIVERSITA' PAUL SABATIER DI TOULOUSE

Con la presente lettera contratto

- VISTE le rispettive normative nazionali in tema di Dottorati di Ricerca;
- VISTI i rispettivi Regolamenti in materia di Dottorati di Ricerca;
- CONSIDERATO che la presente procedura di cotutela di tesi dottorale mira a sviluppare gli scambi scientifici tra Italia e Francia, a favorire la mobilità dei giovani ricercatori e a promuovere il processo di internazionalizzazione

Visto il codice dell'educazione, in particolare gli articoli L. 123-7, L. 612-7, D. 123-12, D. 123-13 e D. 123-14 ;

Visto il decreto n° 2002-482 del 8 aprile 2002 sugli adeguamenti del sistema di istruzione superiore francese per lo sviluppo dello Spazio europeo dell'istruzione superiore, modificato per il decreto n° 2004-703 del 13 luglio 2004 ;

Vista la delibera del 6 janvier 2005 relativa alla cotutela internazionale delle tesi, modificata dalla delibera del 7 agosto 2006;

Vista la delibera del 7 agosto 2006 relativa alla formazione dottorale;

Vista la delibera del 7 agosto 2006 relativa alle modalità di deposito, segnalazione, riproduzione diffusione e conservazione delle tesi o dei lavori presentati in un esame di dottorato;

Visto l'avviso del Consiglio nazionale dell'insegnamento superiore e della ricerca in data 15 novembre 2004;

Viste le delibere dei consigli dell'Università Paul Sabatier di Toulouse;

L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA (C.F. n. 00427620364), nella persona del Rettore pro tempore Prof. Aldo Tomasi, nato a Trento il 13/01/1951, domiciliato per la carica presso l'Università stessa

E

L'UNIVERSITA' PAUL SABATIER di TOULOUSE nella persona del Rettore Prof. Gilles FOURTANIER domiciliato per la carica presso l'Università stessa

CONVENGONO E STIPULANO

Article 1 - Inscription

La presente lettera contratto per la cotutela di tesi di Dottorato di Ricerca viene stipulata in favore del Dott. Alessandro MAGNANI , nato a Barga (LU) il 04/09/1985.

Accertati i requisiti richiesti, il Dott. Alessandro MAGNANI sarà iscritto al Dottorato di Ricerca in cotutela di tesi presso le due Università a partire dall'Anno Accademico 2011 /2012.

L'iscrizione sarà effettuata ogni anno presso entrambe le Università. Il Dott. Alessandro MAGNANI provvederà al pagamento delle tasse di iscrizione esclusivamente presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia e sarà, pertanto, esonerato dal pagamento delle stesse presso l'Università di Paul Sabatier di Toulouse.

Presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, l'iscrizione sarà effettuata nel Dottorato di Ricerca in "Information and Communication Technologies (ICT)", nell'ambito della Scuola di Dottorato di Ricerca in "Information and Communication Technologies (ICT)" per tre anni a partire dall'anno 2011 (Anno Accademico 2010/2011).

Presso l'Università Paul Sabatier di Toulouse, l'iscrizione sarà effettuata nel Dottorato di Ricerca in Elettronica, specialità "Microonde, elettromagnetismo ed optoelettronica", nell'ambito della Scuola di Dottorato "Génie, Electronique, Télécommunications (GEET)" per due anni a partire dall'anno 2012 (Anno Accademico 2011/2012).

Il finanziamento della borsa è assicurato da una Borsa di Dottorato finanziata dall'Università di Modena e Reggio Emilia

Articolo 2 – Ricerca / Coordinatori della ricerca

Premesso che il periodo di permanenza presso l'Università Paul Sabatier di Toulouse dovrà avere durata non inferiore ad un anno, il Dott. Alessandro MAGNANI svolgerà i suoi compiti sotto il controllo e la responsabilità dei due Coordinatori della Ricerca, alternando le sedi della propria attività secondo il seguente programma:

1° anno di Dottorato di Ricerca: 12 mesi presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia; 0 mesi presso l'Università Paul Sabatier di Toulouse;

2° anno di Dottorato di Ricerca: 3 mese presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia; 9 mesi presso l'Università Paul Sabatier di Toulouse;

3° anno di Dottorato di Ricerca: 3 mesi presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia; 9 mesi presso l'Università Paul Sabatier di Toulouse.

La ricerca in cotutela di tesi verterà su: "Progettazione di un PLL (Phase Locked Loop) integrato per applicazioni medicali e di diffusione video".

La ricerca sarà coordinata dal Prof. Mattia Borgarino (in qualità di tutor) afferente al Dipartimento di Ingegneria dell'Informazione dell' Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia e dal Prof. Thierry Parra (in qualità di tutor) afferente all'Università Paul Sabatier di Toulouse ed al Laboratoire LAAS (Laboratoire d'Analyse et d'Architecture des Systemes) del CNRS (Centre National de la Recherche Scientifique).

Entrambi i Coordinatori si impegnano a esercitare pienamente le loro funzioni di tutori del Dottorando. A tal titolo le loro competenze sono esercitate congiuntamente: essi si impegnano a mantenere un contatto costante al fine di valutare lo sviluppo delle ricerche del Dottorando per la redazione della tesi.

Articolo 3 – Tesi / Esame finale / Commissione giudicatrice

L'autorizzazione a presentare in esame sarà accordata congiuntamente dai direttori degli istituti contraenti al termine di una procedura preliminare.

Questo esame preliminare richiede la valutazione da parte di almeno due esaminatori designati dagli istituti contraenti. Abilitati a dirigere la ricerca, vale a dire in possesso dell'HDR (Habilitation à Diriger des Recherches) o assimilati, questi esaminatori devono essere esterni agli istituti di cotutela.

Gli esaminatori faranno conoscere il loro giudizio tramite dei rapporti scritti sulla base dei quali i direttori degli istituti autorizzeranno l'esame finale di dottorato. Questi giudizi saranno comunicati alla commissione e al candidato prima dell'esame stesso.

La tesi di Dottorato di Ricerca dovrà essere redatta in una delle due lingue nazionali (italiano o francese) e, precisamente, in lingua italiana; il dottorando è tenuto alla compilazione di un coerente riassunto nell'altra lingua e, precisamente, in lingua francese.

La tesi si concluderà con un unico esame finale presso l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia. L'esame finale sarà riconosciuto dalle due Università sotto forma di un diploma rilasciato da ciascuna di esse. La lingua utilizzata per sostenere l'esame finale dovrà essere una delle due lingue nazionali (italiano o francese) e, precisamente, la lingua francese; l'esposizione orale prevederà, inoltre, una sintesi nell'altra lingua e, precisamente, in lingua italiana.

La Commissione giudicatrice sarà costituita da almeno 4 componenti fino ad un massimo di 6 componenti e, precisamente, da:

- i due Coordinatori della Ricerca;
- membri di ciascuna Università in egual numero.

Potranno far parte della Commissione anche eventuali esperti/studiosi esterni.

La Commissione sarà nominata conformemente alle regole vigenti nei due Paesi e sarà approvata dal Rettore dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia e dal Rettore dell'Università Paul Sabatier di Toulouse.

Gli eventuali compensi e rimborsi spese dovuti ai membri della Commissione giudicatrice saranno a carico dell'Università presso la quale si terrà l'esame finale, secondo quanto previsto dalle normative in vigore presso la medesima Università.

Articolo 4 – Rilascio del titolo

Il titolo di Dottore di Ricerca specificherà che il Dottorato di Ricerca è in cotutela di tesi.

L'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia rilascerà il titolo di "Dottore di Ricerca in Information and Communication Technologies (ICT)";

L'Università Paul Sabatier di Toulouse rilascerà il titolo di "Dottore in Elettronica, specialità: microonde, elettromagnetismo ed optoelettronica".

Articolo 5 – Coperture assicurative / Adempimenti in caso di sinistro

A tutela dei Dottorandi, l'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia ha stipulato le seguenti coperture assicurative:

- Polizza "Responsabilità civile verso terzi e prestatori di lavoro" – n. 0147.0736954.08, rilasciata dalla Compagnia assicuratrice Fondiaria-Sai S.p.A., con scadenza al 31/03/2016, per danni a persone e cose causati a terzi, con massimale pari ad € 10.000.000,00 e con validità territoriale nel mondo intero; è esclusa la colpa medica;
- Polizza "Infortuni" – n. 2192.77.56733558, rilasciata dalla Compagnia assicuratrice Unipol S.p.A., con scadenza al 31/03/2016, a garanzia degli infortuni occorsi, fra gli altri, agli iscritti ai

corsi di Dottorato di Ricerca, durante lo svolgimento delle attività loro proprie, con validità territoriale nel mondo intero.

L'Università Paul Sabatier di Toulouse dichiara di aver stipulato adeguata polizza assicurativa a copertura della "Responsabilità Civile verso Terzi" per danni a persone e cose dei quali sia tenuta a rispondere.

Le parti si impegnano reciprocamente a comunicare qualsiasi tipo di informazione relativa alle suddette Polizze.

L'Università Paul Sabatier di Toulouse dichiara di assumersi ogni responsabilità civile verso il Dottorando rinveniente da propria colpa.

L'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia provvede alla pubblicazione delle proprie coperture assicurative sul sito web dell'Ateneo <http://www.direzionelegale.unimore.it>; tale pubblicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti.

In caso di sinistro occorso durante lo svolgimento delle attività oggetto della presente lettera contratto, ciascuna Università si impegna a segnalare immediatamente l'evento all'altra Università, onde consentire a quest'ultima di effettuare la relativa denuncia nei termini previsti dalla legge o dal contratto di assicurazione.

Resta inteso che l'esistenza di dette Polizze non pregiudica l'esercizio di eventuali azioni di responsabilità, di danno e di rivalsa verso terzi.

Articolo 6 – Alloggio

Le Università forniranno, secondo le proprie competenze, informazioni per quanto riguarda la disponibilità di alloggio a favore del Dottorando, nonché degli altri servizi utili per il soggiorno dello stesso nello Stato ospitante.

Articolo 7 – Assicurazioni sanitarie

Lo studente di dottorato deve fornire adeguata copertura per la salute rispettando la legge in vigore del Paese ospitante.

Articolo 8 – Tutela della salute e della sicurezza

E' onere della struttura ospitante considerare il personale ospitato alla stessa stregua del personale proprio e, pertanto, fruitore delle stesse tutele e informazioni.

Articolo 9 – Proprietà

I risultati della ricerca sono proprietà delle due Università, restano sotto la loro disponibilità per il loro sfruttamento e diffusione e saranno tutelati conformemente alla normativa vigente in ciascun Paese.

Il dottorando, i Coordinatori della ricerca e le Università si impegnano a rispettare la regolamentazione in vigore in Italia ed in Francia per quanto riguarda la riservatezza sull'argomento della tesi, così come la pubblicazione e la protezione dei risultati delle ricerche.

Articolo 10 - Controversie¹

Le parti si impegnano ad addivenire amichevolmente e transattivamente alla risoluzione di qualunque controversia possa derivare dalla presente lettera contratto.

Qualora non si raggiunga una soluzione concordata, si conviene che qualunque controversia dovesse insorgere tra le parti contraenti, in ordine all'interpretazione, esecuzione o risoluzione del presente accordo sarà rimessa ad un collegio arbitrale rituale che giudicherà secondo diritto.

Articolo 11 – Modifiche / Risoluzione

La presente lettera contratto è modificabile e rescindibile per comune accordo tra le parti, sottoscritto dai rappresentanti legali delle due Università.

Articolo 12 – Imposta di bollo / Registrazione in caso d'uso

La presente lettera contratto, che sarà perfezionata mediante invio a mezzo posta, è esente dalla imposta di bollo ai sensi dell'art. 16 della Tabella allegata al D.P.R. 26 ottobre 1972, n.

¹ Le parti in corsivo rappresentano due alternative ugualmente percorribili; va, pertanto, eliminata la parte che non interessa

642 e successive modificazioni ed è assoggettata a registrazione in caso d'uso ai sensi degli artt. 1 e 4 della Tariffa - parte seconda allegata al D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 e successive modificazioni.

La presente lettera contratto consta di nr. 4 pagine scritte sin qui.

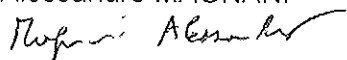
La presente lettera contratto viene trasmessa all'Università Paul Sabatier di Toulouse in n. 2 esemplari. L'Università Paul Sabatier di Toulouse è pregata di sottoscrivere entrambi gli originali e di restituire uno degli esemplari all'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia (all'indirizzo: Via Università, n. 4 - 41100 Modena).

Modena, _____

UNIVERSIT  DE MODENA ET REGGIO EMILIA

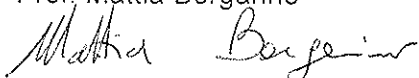
IL DOTTORANDO

Alessandro MAGNANI



IL COORDINATORE DELLA RICERCA

Prof. Mattia Borgarino



IL COORDINATORE DEL DOTTORATO DI RICERCA /

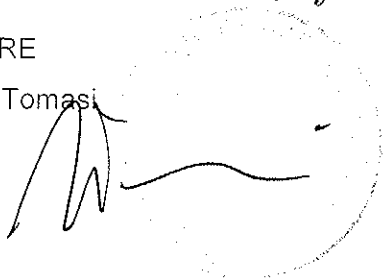
IL DIRETTORE DELLA SCUOLA DI DOTTORATO DI RICERCA

Prof. Giorgio Matteo Vitetta



IL RETTORE

Prof. Aldo Tomasi



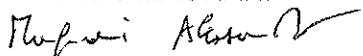
Pour accord

12 JAN. 2012, _____
(date) (lieu)

UNIVERSITA' PAUL SABATIER di TOULOUSE

IL DOTTORANDO

Alessandro MAGANI



IL COORDINATORE DELLA RICERCA

Prof. Thierry PARRA



IL COORDINATORE DEL DOTTORATO DI RICERCA /

IL DIRETTORE DELLA SCUOLA DI DOTTORATO DI RICERCA

Prof. Alain CAZARRE



IL RETTORE

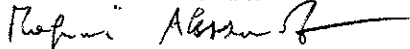
Prof. Gilles FOURTANIER

I sottoscritti dichiarano di approvare specificatamente le disposizioni contenute negli artt. 5 (Coperture assicurative / Adempimenti in caso di sinistro), ~~6~~ (Assicurazioni sanitarie), ~~7~~ (Tutela della salute e della sicurezza), ~~8~~ (Controversie).
10 7 8

UNIVERSITA' PAUL SABATIER di TOULOUSE

IL DOTTORANDO

Alessandro MAGANI



IL COORDINATORE DELLA RICERCA

Prof. Thierry PARRA

IL COORDINATORE DEL DOTTORATO DI RICERCA /

IL DIRETTORE DELLA SCUOLA DI DOTTORATO DI RICERCA

Prof. Alain CAZARRE

IL RETTORE

Prof. Gilles FOURTANIER

